



CHE-515

MANUAL de USUARIO

Chimenea eléctrica
grande mural o de sobreponer

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

USER MANUAL

Electric fireplace
large wall or top-mounted

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

MANUEL de L'UTILISATEUR

Cheminée électrique
grand montage mural ou supérieur

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

MANUAL DO USUÁRIO

Lareira elétrica
parede grande ou montada no topo

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

MANUALE per L'UTENTE

Caminetto elettrico
grande parete o montaggio dall'alto

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

BETRIEBSANLEITUNG

Elektrisches Feuer
große Wände oder Tischplatte

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas

ESPECIFICACIONES

Modelo:	CHE-515	Alimentación:	220 - 240 V ~	Frecuencia:	50 Hz
Potencia:	1400-1600W	Clase	I	Medidas:	128x26x62.5 cm

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.



ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención en presencia de niños y de personas vulnerables.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menos de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No apto para uso en baños.
- Esta chimenea debe usarse solo con una alimentación de CA y el voltaje marcado en el calefactor debe corresponder al voltaje de la alimentación.
- El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma eléctrica.
- No utilizar junto a una bañera o ducha ni una piscina u otros lugares húmedos.
- No apto para uso en exteriores. Solamente para uso doméstico.
- No utilizar el aparato si el enchufe o el cable están dañados, tras un funcionamiento

incorrecto o después de caer o resultar dañado de cualquier otra forma.

- Mantener los muebles, cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m respecto al aparato, para evitar riesgo de incendios.
- Desconectar cuando no esté en uso. Para desenchufar el calentador, apagar con el interruptor principal antes de retirar el cable del enchufe.
- No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté en uso.
- El aparato no debe utilizarse en presencia de gases, explosivos u objetos inflamables.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no permitir que el cable de alimentación entre en contacto con el cuerpo del calentador. No enrollar el cable mientras el aparato esté caliente.
- No colocar el cable de red bajo alfombras o similares.
- No permitir que el cable de red cuelgue sobre cantos afilados ni entre en contacto con superficies calientes.
- No sumergir nunca el producto en agua ni ningún otro líquido.
- No utilizar el aparato para secar ropa.
- No usar nunca el aparato sobre una superficie caliente ni cerca de la misma.
- Antes de limpiar el aparato, comprobar que está desenchufado de la corriente y que se haya enfriado totalmente.
- No utilizar nunca accesorios que no estén recomendados o sean suministrados por el fabricante. Podrían ser peligrosos para el usuario o dañar el aparato.
- Cualquier trabajo de servicio técnico y reparación debe ser realizado exclusivamente por personal autorizado. No intente reparar el aparato por sí mismo.
- Para una protección adicional es posible montar la instalación eléctrica doméstica a través de un diferencial de corriente residual cuya corriente residual nominal de funcionamiento sea inferior a 30 mA. Pídale consejo a su electricista.
- Si se utiliza un alargador eléctrico, éste debe ser adecuado para el consumo de energía del aparato, de lo contrario puede producirse un sobrecalentamiento del alargador y / o del enchufe.
- Este aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, excepto si han recibido asesoramiento o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- No encender la chimenea hasta que esté correctamente instalada.
- No levantar el aparato por el panel delantero.
- Nunca usar el cable para transportar el aparato.
- El aparato no debe montarse debajo de un estante.
- **PRECAUCIÓN:** No utilizar este calefactor con un programador, temporizador ni cualquier otro dispositivo que lo encienda o apague automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor queda tapado o está mal colocado.
- Nunca mover el aparato cuando está caliente. No permitir que las partes

calientes entren en contacto directo con la piel.

- No sumergir el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Si el aparato cae accidentalmente en el agua o si se derrama agua o cualquier otro líquido, aislar y desenchufar el aparato inmediatamente y enviar para que lo revise una persona cualificada antes de volver a usarlo. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No utilice el aparato con las manos mojadas, con un suelo húmedo o cuando el aparato esté mojado.

INSTALACIÓN

- Se recomienda la instalación por una persona cualificada con experiencia.
- Las chimeneas eléctricas son objetos pesados y su seguridad depende de la construcción y resistencia de la pared.
- Se recomienda que la instalación sea realizada por al menos 2 personas.
- Deben utilizarse unos soportes de pared adecuados para garantizar la estabilidad del aparato. Solo para montaje mural.
- No conectar el aparato hasta que esté correctamente fijado a la pared.
- Los tornillos y tacos suministrados con este paquete sólo son adecuados para instalación en pared sólida. Para las paredes que no sean sólidas, se deben utilizar otros soportes de fijación adecuados.
- Para la instalación del aparato debe prestarse atención a no dañar cables o tuberías ocultos.

MONTAJE MURAL

1) Este aparato está diseñado para ser fijado a una pared a una altura mínima de 300 mm, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el techo debe ser de 1000 mm.

2) Se recomienda una distancia de 600 mm desde la parte inferior del aparato hasta el suelo para una óptima visualización del efecto de la llama.

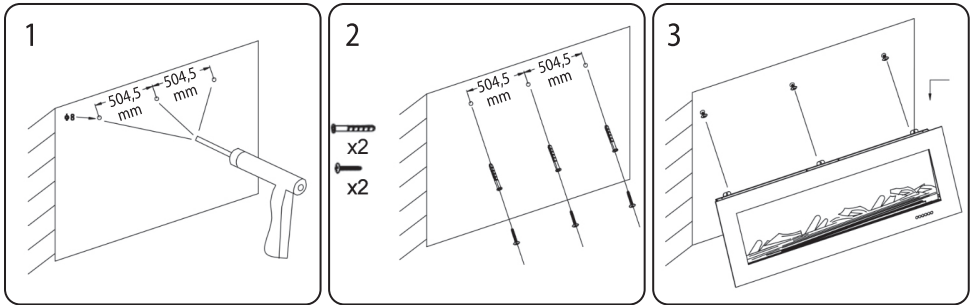
1: Elegir la ubicación de la pared donde desea colocar su chimenea eléctrica. Marcar los 3 agujeros para los tornillos.

NOTA: Los orificios para el montaje de la chimenea deben estar nivelados para que la chimenea pueda ser montada correctamente.

2: Taladrar 3 agujeros de 8 mm (0,3 pulgadas) de diámetro. Introducir los tacos de pared en los orificios y golpéelos suavemente en su lugar con un martillo hasta que la brida del anclaje de pared quede a ras con la superficie de la pared.

NOTA: NO introduzca los tornillos en los tacos hasta el fondo. Los tornillos deben sobresalir 10 mm.

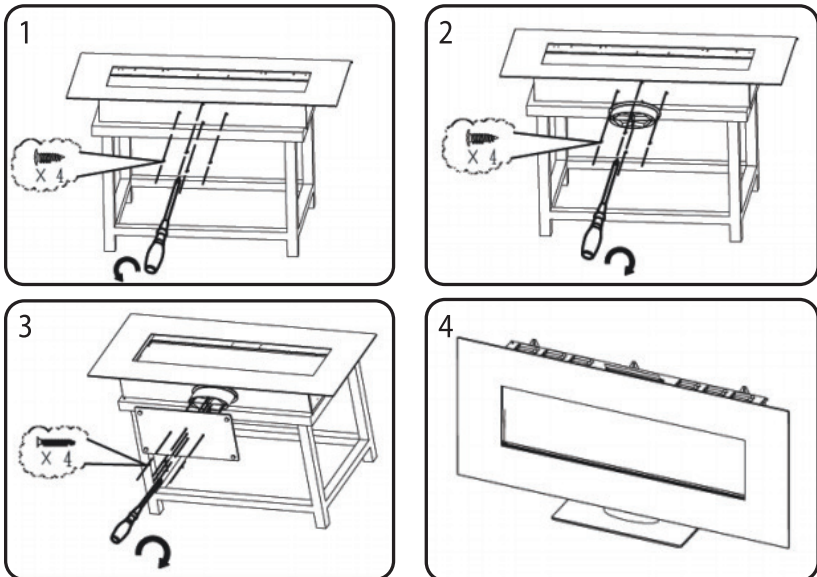
3: Montar la chimenea en la pared.



DE PIE

1-2: Ajustar la pieza cilíndrica en la base.

3-4: Fijar la pieza plana en la base.



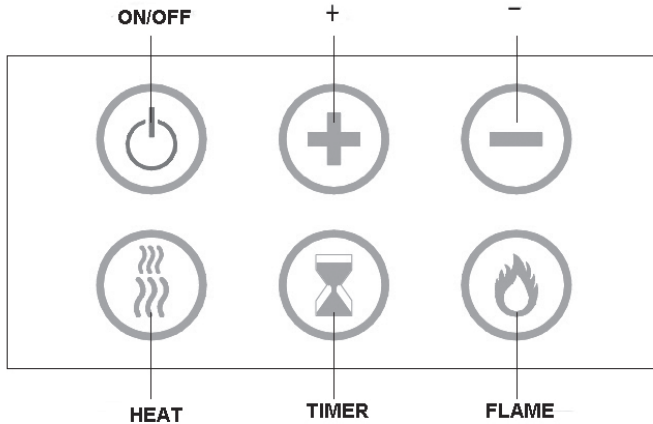
FUNCIONAMIENTO

Después de leer las instrucciones completas, comprobar que todos los controles de la chimenea estén en la posición OFF. Enchufar la chimenea en una toma de corriente de 15AMP/220V.

ATENCIÓN: El aparato se apagará automáticamente cuando la temperatura descienda repentinamente entre 5-10°C, se encenderá la luz indicadora  correspondiente (cuando se abra la ventana).

PANEL DE CONTROL

Los controles están situados en la parte inferior de la chimenea. El receptor tarda algún tiempo en responder al transmisor. No PULSAR los botones más de una vez en dos segundos para que funcionen correctamente.



INTERRUPTOR PRINCIPAL:

ON(I). Activar todas las funciones

OFF(O). Apagar todas las funciones del panel de control y del mando a distancia.

ON/OFF: Pulsar este botón una vez, la llama se enciende. El calefactor está encendido y puede seleccionar las funciones que desee. Pulsar este botón de nuevo para apagar el aparato.

TIMER: Pulsar este botón para ajustar el tiempo de 0.5H a 12H.

FLAME: Pulsar este botón para ajustar el brillo de la llama en 4 niveles.

HEAT: Dos ajustes. Pulsar una vez para baja potencia de calefacción, pulsar dos veces para alta potencia de calefacción, pulsar de nuevo para apagar la calefacción, el ventilador continuará funcionando durante 10 segundos.

- : Aumentar el ajuste de la temperatura. Pulsar este botón para ajustar la temperatura de 15-36°C. Cada pulsación aumentará la temperatura en 1°C.

+ : Reducir la temperatura. Presione este botón para ajustar la temperatura de 36-15°C. Cada vez que lo pulse, la temperatura se reducirá en 1°C.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia requiere una pila de litio de 3V CR2025 (incluida). Retire la lámina protectora entre la batería y los contactos para que funcione al transmisor. No PULSAR los botones más de una vez en dos segundos para que funcionen correctamente.

CONTROLES



BOTÓN	FUNCIÓN
	ON(I) Activar todas las funcionesApagar todas las OFF(O) funciones del panel de control y del mando a distancia.
	ON Activa las funciones del panel táctil y el mando a distancia. Activa el efecto llama.Desactiva las OFF funciones del panel táctil y el mando a distancia. Desactiva el efecto de la llama.
	DAY Seleccione el funcionamiento por días (lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo). En primer lugar, pulse el botón DAY, CLOCK luego pulse el botón " " o "-" para cambiar de lunes SETTING a domingo; en segundo lugar, pulse el botón HOUR, luego pulse el botón " " o "-" para ajustar la hora en el reloj; en tercer lugar, pulse el botón MIN, luego pulse el botón " " o "-" para ajustar la hora por minutos.
	HOUR Ajuste del temporizador por horas
	MIN Ajuste del temporizador por minutos
	WEEK/TIME Pulse este botón para iniciar el ajuste de la hora de la semana, después pulse el botón SET UP para elegir el modo ON/OFF, después pulse el botón " " o "-" para ajustar la hora de lunes a domingo; pulse el botón HOUR y " " o "-" para ajustar la hora por horas; pulse el botón MIN y " " o "-" para ajustar la hora por minutos.
	SET UP Este botón es para el modo de ajuste del tiempo de la semana: ON/OFF. Después de pulsar primero el botón WEEK/TIME, debe pulsar el botón SET UP para elegir el modo ON u OFF.
	FLAME Pulse este botón para ajustar el brillo
	HEATER (1) AJUSTE DEL MODO: Pulse este botón para BUTTON Calor bajo-Calor alto-Apagado(2) AJUSTE DE TEMPERATURA: Pulse primero el botón del calentador en el modo de calefacción, luego pulse el botón " " para aumentar la temperatura y el botón "-" para reducir la temperatura en el rango de 15-30 grados centígrados.

Precaución: Si el suministro de energía se interrumpe o se detiene, el reloj de la estufa se ajustará automáticamente a las 00:00 del domingo. Por favor, reajuste el reloj al día y hora correctos para que el temporizador funcione correctamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA • Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de su traslado, mantenimiento o limpieza.

- Apagar y desenchufar antes de limpiar el aparato.
 - Dejar enfriar el aparato antes de limpiar.
 - No sumergir en agua o en otro líquido. No permitir la entrada de agua en el aparato.
 - Para evitar cualquier riesgo eléctrico, limpiar el aparato con un trapo suave y limpio para eliminar el polvo.
- La pantalla de vidrio debe limpiarse con cuidado con un paño suave.
- No limpiar el aparato con productos abrasivos.
 - Limpiar el aparato con regularidad.

GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Este producto está garantizado por un período de 2 años en caso de "error de fabricación", el producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS



La directiva Europea 2002/96/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS

Identificador(es) del modelo:		CHE 515			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.6	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0.7	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	1.6	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	elmax	1.456	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	elmin	0.732	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	elSB	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto		CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09			

Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference

TECHNICAL DATA

Model:	CHE-515	Power supply:	220 V -240V~	Frequency:	50 Hz
Power:	2000W	Protective class	I	Dimensions:	128x26x62.5 cm

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



CAUTION: some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Not suitable for use in bathrooms.
- This heater must be used on an AC supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool, or other humid places.
- Do not use outdoors, the product is designed only for indoor household use.
- Do not operate this appliance with a damaged plug or cord, after a malfunction

or after being dropped or damaged in any way.

- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance. Never close to curtains and other combustible material, otherwise may cause risk.
- Always unplug heater when not in use. To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- The appliance must not be used in the presence of gas, explosives or other inflammable substances.
- When in use keep the mains cord of the heater from touching the heater body. Do not drape the cord over the heater while hot.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.
- Do not use the heater to dry clothes.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Before cleaning the appliance, ensure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- Service and repair should be performed by authorized personnel only. Do not try to repair by yourself.
- For extra protection it is possible to fit the electric household installation with a fault current breaker with a rated breaking current of not more than 30mA. Ask your electrician for advice.
- If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and /or plug may occur.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced Physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not switch the appliance on until it properly installed as described in this manual.
- Do not lift the appliance by the front panel.
- Never use the cord to carry the appliance.
- The unit should not be mounted underneath a shelf.
- CAUTION: Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- The appliance must not be moved when hot. Never touch the hot parts with your bare skin.

EN

- Never immerse the product in water or any other liquids. However should the appliance accidentally fall into water or have water or any other liquid spilt over it isolate and unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again. Non-observance could cause a fatal electric shock!
- Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.

INSTALLATION

- We strongly recommend that a professional who has experience of fitting such items should install Wall Fireplace.
- Wall Fireplaces are heavy objects and your safety is dependant on the construction/strength of the wall to which it is attached.
- At least two people are recommended to install the Wall Fireplace.
- Wall fixings must be used for stability on this item and for safety reason the Wall Fireplace should not be left freestanding.
- Do not connect the appliance until properly fixed to the wall and the instructions is read fully.
- The screws and plugs supplied with this package are only suitable for SOLID wall installation. For any walls other than solid, such as cavity, the appropriate fixings MUST be used .
- Always ensure intended wall area to be drilled is free from hidden electrical wires, water and gas pipes.

WALL MOUNTING

1) This appliance is designed to be fixed to a wall at a minimum height of 300mm and the minimum distance from the top of the heater to the ceiling should be 1000mm. The wall bracket must be fitted horizontally and the cable routed to the bottom right of the heater.

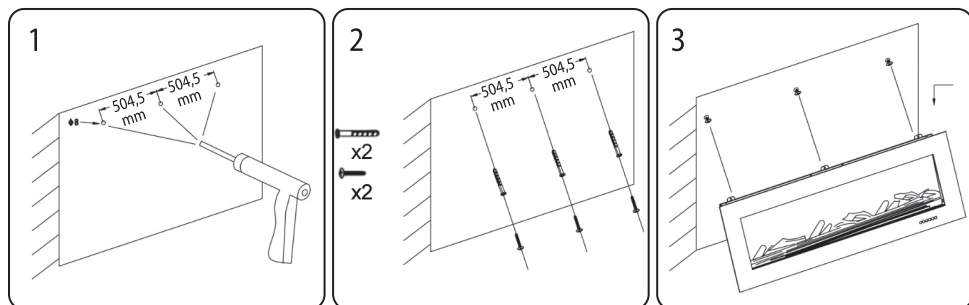
2) A distance of 600mm from the bottom of the heater to the floor is recommended for optimum viewing of the flame effect.

1: Select the wall location where you want to hang your electric fireplace heater. Mark the 3 holes for the anchor screws.

NOTE: The holes for mounting of fireplace shall be level so that the fireplace can be mounted properly.

2: Drill 3 holes 8mm (0.3in) in diameter on the marked locations. Install the wall anchors into the holes and gently tap them into place with a hammer until the flange of wall anchor is flush with the wall surface. NOTE: Do not fasten the screw into the expandable tube thoroughly. The screws should protrude 10 mm.

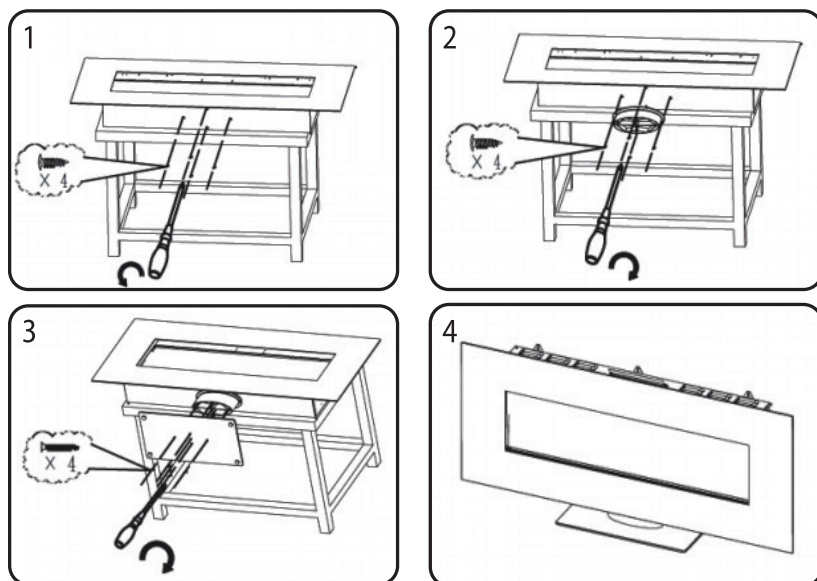
3: Mount the fireplace on the wall.



FREESTANDING

1-2: Fit the cylindrical piece on the base.

3-4: Fix the flat piece on the base.



OPERATION

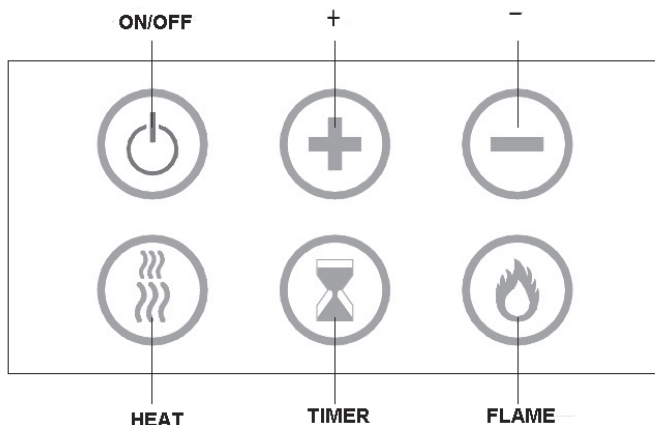
After reading complete instructions, confirm all controls on fireplace are in the OFF position.

Plug the fireplace into a 15AMP/220V outlet.

WARNING: The machine will turn off automatically when the temperature drops suddenly by 5-10°C, the corresponding indicator light will light on (when window is opened).

CONTROL PANEL

The controls are located at the bottom of the fireplace. It takes some time for the receiver to respond to the transmitter. Do not PRESS the buttons more than once within two seconds for correct operation.



MAIN SWITCH:

ON(I). Enable all functions

OFF(O). Turn off all functions on control panel and remote control.

ON/OFF: Press this button once, flame is turn on. The unit is turn on and you can select the functions as desired. Press this button again to turn off the device.

TIMER: Press this button set up time from 0.5H to 12H.

FLAME: Press this button to set flame brightness in 4 levels.

HEAT: Two settings. Press one time for low heat, press two times for high heat, press again to turn heating off, and fan will continue working for 10 seconds.

- : Increase Temperature setting. Press this button to set temperature from 15-36°C. Each press will increase temperature by 1°C.

+ : Reduce Temperature. Press this button to set temperature from 36-15°C. Each press will reduce temperature by 1°C.

REMOTE CONTROL

Remote control requires one 3V CR2025 Lithium Cell Battery (included). Remove the protective sheet between the battery and the contacts in order to operate.

CONTROLS



BUTTON

FUNCTION



ON(I) Enable all functions
OFF(O) Turn off all functions on control panel and remote control.



ON Enables touch panel functions and remote control. Turns on flame effect.
OFF Disables touch panel functions and remote control. Turn off flame effect.



DAY Select operation by day (Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday).
CLOCK Press the DAY button to set time in the clock before starting WEEK-TIME setting. First, Press DAY button, then to press "+" or "-" button to change from Monday to Sunday; Secondly, Press HOUR button, then to press "+" or "-" button to set time by clock; Thirdly, Press MIN button, then to press "+" or "-" button to set time by minute.



HOUR Timer setting by hour



MIN Timer setting by minute



WEEK/TIME Press this button to start week timing setting, then to press SET UP button to choose mode ON/ OFF, then to press "+" or "-" button to set time ranging from Monday to Sunday; Press HOUR button and "+" or "-" button to set time by hour; Press MIN button and "+" or "-" button to set time by minute.



SET UP This button is for week timing setting mode: ON/ OFF. After press WEEK/TIME button first, then need to press SET UP button to choose mode ON or OFF.



FLAME Press this button to adjust the brightness



HEATER (1) MODE SETTING: Press this button for Low Heat-
BUTTON High Heat-OFF
(2) TEMPERATURE SETTING: Press the heater button in heating mode first, then press "+" button to increase temperature and "-" button to reduce temperature in the range of 15-30 celcius degrees.

Caution: If the power supply is interrupted or stopped, the clock of the heater will be automatically set to Sunday 00:00. Please reset the clock to the correct day and time for the timer to function correctly.

SAFETY CUT-OFF

- This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats. For safety reasons, the heater will NOT automatically reset.
- To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 30 minutes. Reconnect the supply to the mains and switch on the appliance.

CLEANING & MAINTENANCE

WARNING • Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.

- Always switch off the device and disconnect the power cord before cleaning.
- Let the heater cool down completely.
- Never immerse it in water or other liquid. Do not allow water to run into the appliance.
- Clean your heater with a soft damp cloth.

The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth.

- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Clean the appliance regularly.

WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. This product is warranted for a period of 2 years from faulty, the product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES

The European directive 2002/96/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s):		CHE 515			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	1.6	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0.7	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax,c	1.6	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	elmax	1.456	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	0.732	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	elSB	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle:	CHE-515	Alimentation:	220 - 240 V ~	Fréquence:	50 Hz
Puissance:	2000W	Protective class	I	Dimension:	128x26x62.5 cm

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.



ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des salles de bain
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ce chauffage électrique doit être branché exclusivement sur une alimentation en CA et la tension inscrite sur l'appareil doit correspondre à la tension du secteur.
 - Ne pas placer le chauffage électrique juste en dessous d'une prise de courant.
 - Ne pas utiliser ce chauffage électrique à convection à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, ou dans les endroits humides.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Usage domestique uniquement.
- Ne pas utiliser cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, si l'appareil fonctionne mal, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Maintenir tout mobilier, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 mètre de distance de l'appareil. Ne jamais le placer près de rideaux ou autres matériaux combustibles pour éviter tout risque d'incendie.
- Débranchez toujours ce radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour débrancher le radiateur, éteignez-le d'abord et débranchez-le ensuite.
- Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.
- Évitez d'utiliser le radiateur en présence de gaz, d'explosifs ou de produits inflammables.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas toucher une surface chaude. Ne pas pendre le cordon sur le radiateur chaud.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sous des tapis, carpettes, etc.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation en suspension au-dessus d'arêtes vives ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil pour faire sécher des vêtements.
- Ne jamais utiliser cet appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est bien débranché du secteur et qu'il est complètement refroidi.
- Ne jamais utiliser d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant. Ils pourraient mettre en danger l'utilisateur ou endommager l'appareil.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par une personne qualifiée. Ne pas essayer de réparer le produit vous-même.
- Pour une protection supplémentaire, il est possible d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit calibré pour 30 mA. Demandez à votre électricien des conseils.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit supporter la puissance de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (adultes ou enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou auxquelles l'expérience et les connaissances font défaut, sauf si elles sont sous surveillance et reçoivent les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil, avec l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas allumer l'appareil avant de l'avoir correctement installé conformément aux instructions du présent manuel.
- Ne pas soulever l'appareil en le saisissant par le panneau avant.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'appareil.
- L'unité ne doit pas être montée sous une étagère.
- ATTENTION: Ne pas utiliser ce cheminée électrique avec un programmeur, une minuterie ou tout autre dispositif qui l'allumerait automatiquement, car il peut entraîner un risque d'incendie si, dans l'intervalle, il a été recouvert ou mal positionné.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Ne pas déplacer votre radiateur immédiatement après utilisation.
- Ne placez pas l'appareil dans de l'eau ou dans un autre liquide. Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau ou tout autre liquide, le débrancher immédiatement et le montrer à un expert avant de le réutiliser afin de ne pas risquer l'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'appareil lui-même est humide.

INSTALLATION

- L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée.
- Les cheminées électriques sont des objets lourds et leur sécurité dépend de la construction et la résistance de la paroi.
- Il est recommandé que l'installation soit effectuée par au moins 2 personnes.
- Des supports muraux appropriés pour assurer la stabilité de l'appareil doit être utilisé. Par mesure de sécurité, ne laissez pas le support de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil avant de l'avoir correctement fixé au mur et d'avoir lu toutes les instructions.
- Les vis et chevilles fournies avec ce package ne conviennent que pour l'installation dans un mur solide. Pour d'autres que des murs solides, vous devez utiliser d'autres supports de fixation appropriés.
- Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous toujours que la zone de paroi prévue pour être forée est exempte de fils électriques cachés, d'eau et de conduites de gaz.

MONTAGE MURAL

1) Cet appareil est conçu pour être fixé à un mur à une hauteur minimale de 300 mm, la distance minimale entre le dessus de l'appareil et le plafond doit être de 1000 mm. Le support mural doit être monté horizontalement et le câble doit être placé sur le côté inférieur droit de l'appareil.

2) Une distance de 600 mm entre le bas de l'appareil et le sol est recommandée pour une visualisation optimale de l'effet de flamme.

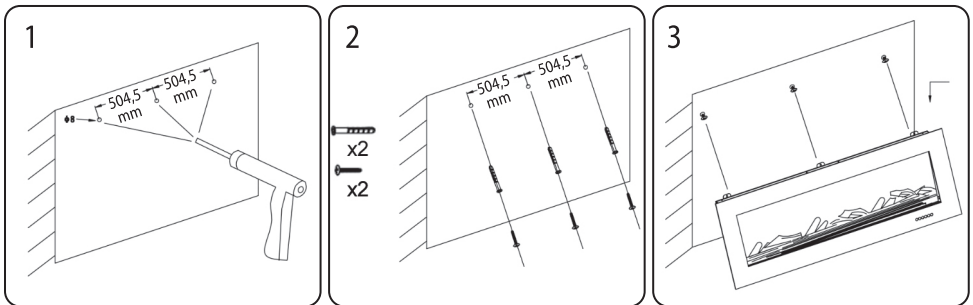
1 : Choisissez l'emplacement sur le mur où vous voulez placer votre cheminée électrique. Marquez les 3 trous pour les vis.

NOTE : Les trous pour le montage de la cheminée doivent être de niveau pour que la cheminée soit montée correctement.

2 : Percez 3 trous de 8 mm de diamètre. Insérez les ancrages muraux dans les trous et tapez doucement dessus à l'aide d'un marteau jusqu'à ce que la bride de l'ancrage murale soit à fleur de la surface du mur.

REMARQUE : NE PAS enfoncer les vis dans les ancrages muraux jusqu'au bout. Les vis doivent dépasser de 10 mm.

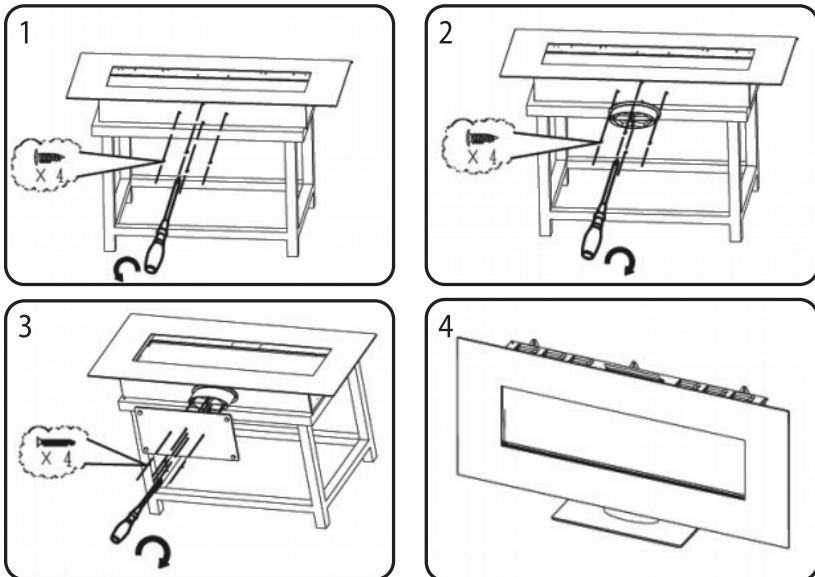
3 : Montez la cheminée sur le mur



SUR PIED

1-2 : Fixer la partie cylindrique sur la base.

3-4 : Fixer la partie plate sur la base.



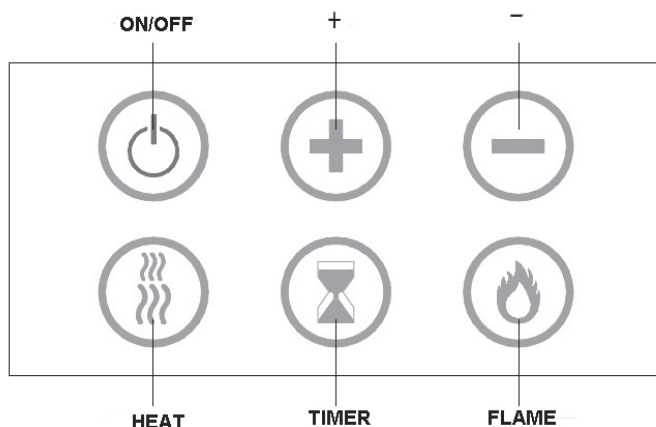
FONCTIONNEMENT

Après avoir lu les instructions complètes, vérifiez que toutes les commandes de la cheminée sont en position OFF. Branchez la cheminée dans une prise de courant de 15AMP/220V.

ATTENTION : L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la température chute soudainement entre 5-10°C, le voyant correspondant s'allume (lorsque la fenêtre est ouverte).

PANNEAU DE CONTRÔLE

Les commandes sont situées au bas de la cheminée.. e récepteur prend un certain temps pour répondre à l'émetteur. N'appuyez pas plus d'une fois en deux secondes sur les boutons pour bien fonctionner.



INTERRUPTEUR PRINCIPAL:

ON(I). Activer toutes les fonctions

OFF(O). Désactivez toutes les fonctions du panneau de contrôle et de la télécommande.

ON/OFF: Appuyez une fois sur ce bouton, la flamme s'allume. L'appareil de chauffage est allumé et vous pouvez sélectionner les fonctions que vous souhaitez. Appuyez de nouveau sur cette touche pour éteindre l'appareil.

TIMER: Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure de 0,5H à 12H.

FLAME: Appuyez sur ce bouton pour régler la luminosité de la flamme en 4 niveaux.

HEAT: Deux réglages. Appuyez une fois pour une puissance de chauffage faible, appuyez deux fois pour une puissance de chauffage élevée, appuyez de nouveau pour éteindre le chauffage, le ventilateur continuera à fonctionner pendant 10 secondes.

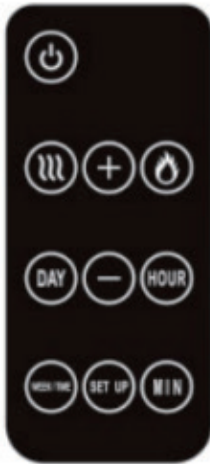
- : Augmenter la température. Appuyez sur ce bouton pour régler la température entre 15 et 36 °C. Chaque presse augmentera la température de 1°C..

+ : Diminuer la température. Appuyez sur ce bouton pour régler la température de 36 à 15°C. Chaque presse réduira la température de 1°C.

TÉLÉCOMMANDE

La télécommande nécessite une pile au lithium 3V CR2025 (incluse). Retirez la feuille de protection entre la batterie et les contacts pour le fonctionnement.

CONTROLS



- ON Active les fonctions du panneau tactile et de la télécommande. Active l'effet de flamme.
- OFF Désactive les fonctions du panneau tactile et de la télécommande. Désactive l'effet de flamme.



- JOUR Sélectionnez le fonctionnement par jour (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche).
- RÉGLAGE DE L'HORLOGE Appuyez sur le bouton DAY pour régler l'heure sur l'horloge avant de commencer le réglage de WEEK-TIME. Premièrement, appuyez sur le bouton DAY, puis sur le bouton "+" ou "-" pour passer du lundi au dimanche ; deuxièmement, appuyez sur le bouton HOUR, puis sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure de l'horloge ; troisièmement, appuyez sur le bouton MIN, puis sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure des minutes.



- HEURE Réglage de la minuterie par heure



- MIN Réglage de la minuterie par minute



- SEMAINE/ HEURE Appuyez sur ce bouton pour lancer le réglage de la semaine, puis appuyez sur le bouton SET UP pour choisir le mode ON/OFF, puis appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure du lundi au dimanche ; appuyez sur le bouton HOUR et sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure ; appuyez sur le bouton MIN et sur le bouton "+" ou "-" pour régler les minutes.



- SET UP Ce bouton est destiné au mode de réglage du minutage hebdomadaire : ON/OFF. Après avoir appuyé sur le bouton WEEK/TIME, vous devez appuyer sur le bouton SET UP pour choisir le mode ON ou OFF.



- FLAME Appuyez sur ce bouton pour régler la luminosité



- HEATER BUTTON (1) RÉGLAGE DU MODE : Appuyez sur ce bouton pour le mode "Low Heat-High Heat-OFF" (2) RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE : Appuyez d'abord sur le bouton de chauffage en mode chauffage, puis appuyez sur le bouton "+" pour augmenter la température et sur le bouton "-" pour la réduire dans une fourchette de 15 à 30 degrés Celsius.

COUPE-CIRCUIT DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit de sécurité qui entre en action si la cheminée subit une surchauffe. Pour des raisons de sécurité, l'appareil de chauffage ne se réinitialise automatiquement.
- Pour pouvoir remettre l'appareil en marche, il convient de le débrancher du secteur pendant au moins 30 minutes. Rebrancher ensuite l'alimentation secteur et rallumer l'appareil.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

AVERTISSEMENT • Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant le déménagement, l'entretien ou le nettoyage.

- Toujours éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Laisser complètement refroidir l'appareil.
- Ne jamais l'immerger dans de l'eau ou d'un autre liquide. Ne laissez pas l'eau entrer dans l'appareil.
- Nettoyez votre radiateur avec un chiffon humide et doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des détergents abrasifs.
- Nettoyez l'appareil régulièrement.

GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Ce produit est garanti 2 années, en cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS



La directive Européenne 2002/96/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS ÉLECTRIQUES

Référence(s) du modèle:		CHE 515			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	1.6	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0.7	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	1.6	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	elmax	1.456	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	elmin	0.732	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	eISB	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[oui]
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[oui]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	CHE-515	Alimentação:	220 - 240 V ~	Frequência:	50 Hz
Potência:	2000W	Protective class	I	Medidas:	128x26x62.5 cm

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.



ATENÇÃO: algumas peças deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Especial atenção deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não adequado para uso em banheiros.
- Uso apenas com alimentação de CA e voltagem compatível.
- Não colocar imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
- Não utilizar o aparelho junto a uma banheira, ducha ou piscina, ou em outros locais úmidos.
- Não utilizar o aparelho em ambientes externos. Apenas ao uso doméstico.
- Inspeccionar periodicamente se o cabo apresentar algum dano. Nunca utilizar o aparelho sem o cabo, ou qualquer outra peça, ou ainda em caso de qualquer parte do aparelho apresentar sinal de desgaste.

- Manter os móveis, cortinas e outros materiais inflamáveis a uma distância mínima de 1 m em relação ao aparelho.
- Desligue sempre aquecedor quando não em uso.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver em uso e/ou ligado à rede elétrica.
- O radiador não deve ser utilizado na presença de gases explosivos ou objectos inflamáveis.
- Quando o dispositivo está em funcionamento, não permitem que o cabo de alimentação está em contacto com o corpo do aquecedor. Não enrolar o cabo sobre o aquecedor enquanto quente.
- Não colocar o cabo da rede elétrica embaixo de carpetes, almofadas, ou similares.
- Não colocar o cabo sobre superfícies afiadas ou quentes.
- Não utilize o aparelho para secar roupas.
- Nunca utilizar o aparelho sobre uma superfície quente nem próxima à mesma.
- Antes de limpar o aparelho, assegurar que esteja desconectado da rede elétrica e que esteja totalmente frio.
- Somente usar acessórios recomendados pelo fabricante. O não uso destes poderia resultar em perigo para o usuário ou danificar o aparelho.
- Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado. Não tente reparar o aparelho pessoalmente.
- Para uma proteção extra, é possível encaixar a instalação doméstica elétrica com um interruptor de corrente de falha com uma corrente de quebra nominal não superior a 30mA. Consulte o seu eletricitista para obter conselhos.
- Se for utilizado um cabo de extensão, ele deve ser adequado ao consumo de energia do aparelho, caso contrário o superaquecimento da cabo de extensão e / ou a ficha podem ocorrer.
- Este aparelho não está destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimento, exceto em caso de terem recebido suporte, assessoramento ou orientações sobre o uso por parte de uma pessoa responsável por sua segurança.
- Não ligar a lareira até que esteja corretamente instalada.
- Não levantar o aparelho pelo painel frontal.
- Nunca use o cabo para transportar o aparelho.
- O aparelho não deve ser montado debaixo de uma estante.
- **PRECAUÇÃO:** Não utilizar este aparelho junto com um aparelho de programação de tempo, nem qualquer outro dispositivo que o ligue/desligue automaticamente, uma vez que há o risco de incêndio no caso de o aquecedor estar tampado ou mal colocado.
- Nunca mova o aparelho quando quente. Não permita que as partes quentes entrar em contato direto com a pele.

- Nunca submergir o aparelho em água nem em qualquer outro líquido. Se o aparelho cair acidentalmente na água ou derramar água ou outro líquido, isolar e desligar o dispositivo imediatamente e enviar para revisão uma pessoa qualificada antes de usá-lo novamente. Risco de choque elétrico!
- Não use o aparelho com as mãos molhadas com um piso úmido ou quando o aparelho estiver molhado.

INSTALAÇÃO

- Recomendamos a instalação por uma pessoa qualificada com experiência.
- Lareiras elétricas são objetos pesados e sua segurança depende da construção e resistência da parede.
- Recomenda-se que a instalação é realizada por duas pessoas.
- Suportes de parede adequado para assegurar a estabilidade do aparelho deve ser usado. Para sua segurança, não deixe o aparelho sem apoio.
- Não ligar o aparelho até que esteja corretamente fixado na parede e tenha-se lido todo o manual de instruções.
- Os parafusos e buchas fornecidos só são adequados para instalação em uma parede sólida. Para que não seja de paredes sólidas, é necessário utilizar outros suportes de fixação adequados.
- Durante a instalação, atenção especial para não danificar os cabos ocultos.

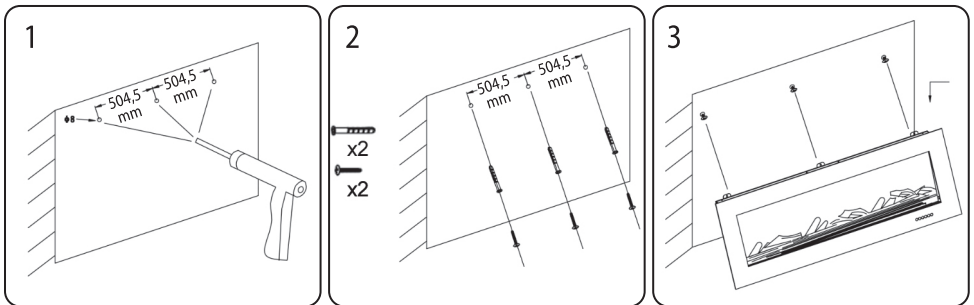
MONTAGEM MURAL

- 1) Este aparelho foi concebido para ser fixado a uma parede a uma altura mínima de 300 mm, a distância mínima entre a parte superior do aparelho e o tecto deve ser de 1000 mm. O suporte de parede deve ser montado horizontalmente e o cabo deve ser colocado no lado inferior direito do aparelho.
- 2) Recomenda-se uma distância de 600 mm da parte inferior do aparelho até ao chão para uma visualização óptima do efeito de chama.

1: Escolha o local na parede onde pretende colocar a sua lareira eléctrica. Marcar os 3 furos para os parafusos.
 NOTA: Os orifícios para a montagem da lareira devem estar nivelados para que a lareira seja montada correctamente.

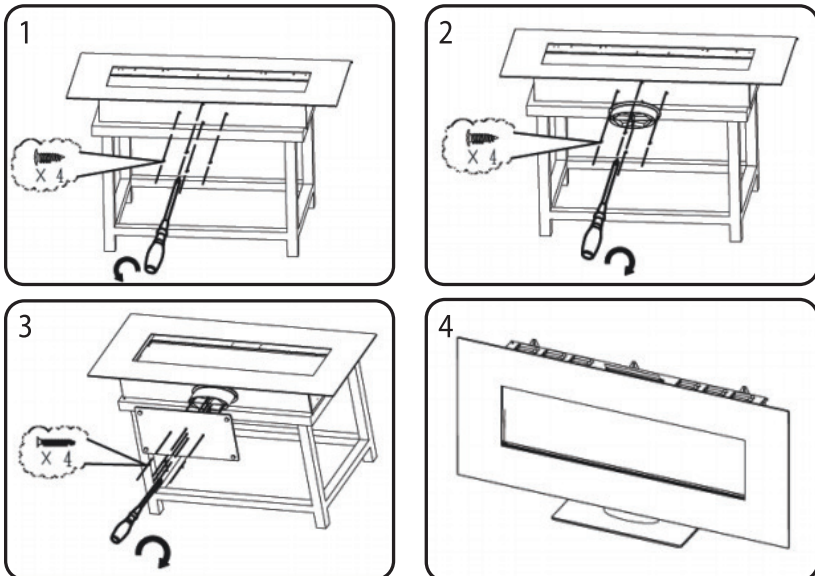
2: Faça 3 furos de 8 mm (0,3 polegadas) de diâmetro. Inserir as âncoras da parede nos furos e bater suavemente com um martelo no seu lugar até que a flange da âncora da parede esteja nivelada com a superfície da parede. NOTA: NÃO introduza os parafusos nas ancoragens das paredes até ao fim. Os parafusos devem sobressair 10mm.

3: Montar a lareira na parede.



DE CHÃO

- 1-2: Colocar a parte cilíndrica sobre a base.
 3-4: Fixar a parte plana sobre a base.



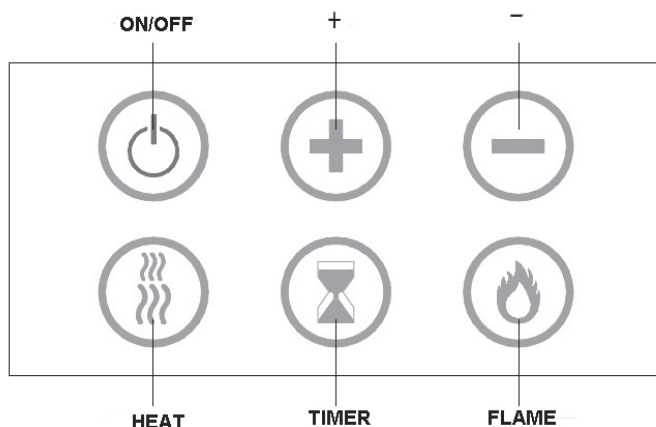
FUNCIONAMENTO

Depois de ler as instruções completas, verifique se todos os comandos da chaminé estão na posição OFF. Ligue a chaminé a uma tomada 15AMP/220V.

ATENÇÃO: O aparelho desliga-se automaticamente quando a temperatura baixa subitamente entre 5-10°C, acende-se a luz indicadora correspondente (quando se abre a janela).

PAINEL DE CONTROLO

Os controles estão localizados na parte inferior da lareira. O receptor leva algum tempo para responder ao transmissor. Não empurre os botões mais de uma vez em dois segundos para operar corretamente.



INTERRUPTOR PRINCIPAL:

ON(I). Activar todas as funções
OFF(O). Desligar todas as funções do painel de controlo e do controlo remoto.

ON/OFF: pressione este botão uma vez, a chama acende. A unidade está ligada e você pode selecionar as funções conforme desejado. Pressione este botão novamente para desligar o aparelho.

TIMER: Pressione este botão para definir o tempo de 0,5H a 12H.

FLAME: Pressione este botão para ajustar a luminosidade da chama em 4 níveis.

HEAT: Dois ajustes. Pressione uma vez para baixa potência de aquecimento, pressione duas vezes para alta potência de aquecimento, pressione novamente para desligar o aquecimento, o ventilador continuará a funcionar por 10 segundos.

- : Aumentar a regulação da temperatura. Pressione este botão para ajustar a temperatura de 15-36°C. Cada prensa irá aumentar a temperatura em 1°C.

+ : Diminuir a temperatura. Pressione este botão para ajustar a temperatura de 36-15°C. Cada prensa irá diminuir a temperatura em 1°C.

CONTROLE REMOTO

O controlo remoto requer uma pilha de lítio 3V CR2025 (incluída). Remova a folha de proteção entre a bateria e os contatos para operação.

CONTROLOS



BOTÃO

FUNÇÃO



ON(I) Activar todas as funções
 OFF(O) Tirar todas as funções do painel de controlo e do controlo remoto.



ON Possibilita funções de painel táctil e controlo remoto. Activa o efeito de chama. Desactiva as funções do painel táctil e o controlo remoto. Desliga o efeito de chama.



DAY Seleccionar a operação por dia (segunda, terça, quarta, quinta, sexta, sábado, domingo), premir o botão DAY para acertar a hora no relógio antes de iniciar a definição
 CLOCK SETTING WEEK-TIME. Primeiro, prima o botão DAY, depois pressione o botão " " ou " - " para mudar de segunda para domingo; segundo, prima o botão HOUR, depois pressione o botão " " ou " - " para acertar a hora por relógio; terceiro, prima o botão MIN, depois pressione o botão " " ou " - " para acertar a hora por minuto.



HOUR Ajuste do temporizador por hora



MIN Definição do temporizador por minuto



WEEK/TIME Pressione este botão para iniciar a definição da hora da semana, depois pressione o botão SET UP para escolher o modo ON/OFF, depois pressione o botão " " ou " - " para definir a hora de segunda a domingo; pressione o botão HOUR e o botão " " ou " - " para definir a hora por hora; pressione o botão MIN e o botão " " ou " - " para definir a hora por minuto.



SET UP Este botão é para o modo de definição do tempo da semana: ON/OFF. Depois de premir primeiro o botão WEEK/TIME, depois é necessário premir o botão SET UP para escolher o modo ON ou OFF.



FLAME Pressione este botão para ajustar a luminosidade



HEATER (1) DEFINIÇÃO DO MODO: Premir este botão
 BUTTON para o ajuste da TEMPERATURA DE Baixo Calor - Alto Calor(2): Pressione primeiro o botão de aquecimento no modo de aquecimento, depois pressione o botão " " para aumentar a temperatura e o botão " - " para reduzir a temperatura na gama de 15-30 graus celcius.

Cuidado: Se o fornecimento de energia for interrompido ou parado, o relógio do aquecedor será automaticamente ajustado para domingo 00:00. Por favor, reiniciar o relógio para o dia e hora correctos para que o temporizador funcione correctamente.

DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD

- Este aparato incorpora un disyuntor de seguridad que actúa si el aparato se sobrecalienta. Por razones de seguridad, el calentador no se restablecerá automáticamente.
- Para reiniciar el aparato, desconectar de la alimentación de red y esperar como mínimo 30 minutos. Volver a enchufar el cable a la red y encender el aparato.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO • Para evitar risco de choque elétrico, certifique-se de que o aparelho está desconectado da tomada elétrica antes de recolocá-lo, fazer manutenção ou limpá-lo.

- Desligue sempre o aparelho e retire o cabo da tomada antes de limpá-lo.
- Deixe o aquecedor arrefecer completamente.
- Nunca mergulhe em água ou outro líquido. Não permita que a água entre no aparelho.
- Limpe o aquecedor com um pano macio e úmido.
- Não limpar o equipamento com produtos abrasivos.
- Limpe o aparelho regularmente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comércio e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Este produto é garantido por um período de um ano em caso de “erro de fabricação”, o produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

RETIRADA DE APARELHOS USADOS



Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS

Identificador(es) de modelo:		CHE 515			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	Pnom	1.6	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0.7	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	Pmax,c	1.6	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	elmax	1.456	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	elmin	0.732	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	eISB	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[sim]
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[sim]
				Com opção de comando à distância	[não]
				Com comando de arranque adaptativo	[não]
				Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
				Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e conservare per future consultazioni

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	CHE-515	Alimentazione:	220 - 240 V ~	Frequenza:	50 Hz
Potenza:	2000W	Protective class	I	Misure:	128x26x62.5 cm

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE: Al fine di evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio.



ATTENZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non adatto all'uso in bagno.
- Questo camino deve usarsi solo con un'alimentazione CA ed il voltaggio marcato nel radiatore deve corrispondere al voltaggio dell'alimentazione.
- L'uscita di aria calda non deve essere posta immediatamente sotto ad una presa elettrica.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino ad una vasca da bagno, una doccia né una piscina, ne in altri luoghi umidi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. Solamente per uso domestico.
- Non usare questo apparecchio se la presa o il cavo sono danneggiati, dopo un

funzionamento scorretto o dopo essere caduto o danneggiato.

- Assicurarsi che i mobili, tende ed altri materiali infiammabili siano ad una distanza minima di 1 m rispetto all'apparecchio, per evitare rischi d'incendio.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Per scollegare, spegnere l'interruttore principale prima di rimuovere il cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio senza vigilanza finché è in uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in presenza di gas, esplosivi od oggetti infiammabili.
- Quando il apparecchio è acceso, non lasciare il cavo di alimentazione a contatto con il corpo del riscaldatore. Non avvolgere il cavo quando l'apparecchio è caldo.
- Non collocare il cavo di rete sotto tappeti o simili.
- Non permetta che il cavo di rete penzoli su superfici affilate né entri in contatto con superfici calde.
- Non utilizzare il riscaldatore per asciugare vestiti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio su una superficie calda né vicino alla stessa.
- Prima di pulire l'apparecchio, comprovi che sia scollegato dalla corrente e che si sia raffreddato totalmente.
- Non usare mai accessori che non siano raccomandati o siano forniti dal fabbricante. Potrebbero risultare un pericolo per l'utente o danneggiare l'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato. Non tentare di riparare il prodotto da soli.
- Per una maggiore protezione, è possibile montare l'impianto elettrico domestico tramite un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa residua nominale non superiore a 30mA. Chiedere consiglio al vostro elettricista.
- Se si utilizza una prolunga, deve essere adatto per il consumo di potenza del dispositivo, altrimenti si potrebbe verificare il surriscaldamento del prolungamento e / o della spina.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone, compresi bambini, con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, eccetto se hanno ricevuto assistenza o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della sua sicurezza.
- Non accenda il camino fino a che sia correttamente installato.
- Non alzare l'apparecchio dal pannello anteriore.
- Non usare mai il cavo per portare l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere montato sotto uno scaffale.
- **PRECAUZIONE:** Non utilizzi questo radiatore con un programmatore, temporizzatore né qualunque altro dispositivo che l'accenda o spenga automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il radiatore rimane coperto o è male posizionato.
- Non muovere l'apparecchio quando è caldo. Non permettere che le parti calde

entrino in contatto con la pelle.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio cade accidentalmente in acqua o se l'acqua o qualsiasi altro liquido è stato versato, scollegare immediatamente l'apparecchio e inviare per la revisione una persona qualificata prima di riutilizzarlo. Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su un pavimento umido o quando l'apparecchio stesso è bagnato.

INSTALLAZIONE

- Si raccomanda che l'installazione sia effettuata da persona qualificata e con esperienza.
- I caminetti elettrici sono oggetti pesanti e la loro sicurezza dipende dalla costruzione e resistenza della parete.
- Si raccomanda che l'installazione sia effettuata da almeno due persone.
- Si devono usare supporti da parete adeguati per garantire la stabilità dell'apparecchio. Solo per installazione a parete.
- Non collegare l'apparecchio fino a che sia correttamente fissato alla parete.
- Si raccomanda che l'installazione sia effettuata da almeno due persone.
- Le viti ed i tasselli forniti in questo pacchetto sono adatti solamente per l'installazione ad una parete solida. Per le pareti non solide si devono usare altri supporti di fissaggio adeguati.
- Per l'installazione dell'apparecchio deve prestarsi attenzione a non danneggiare i cavi o tubi nascosti.

MONTAJE MURAL

1) Este aparato está diseñado para ser fijado a una pared a una altura mínima de 300 mm, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el techo debe ser de 1000 mm.

2) Se recomienda una distancia de 600 mm desde la parte inferior del aparato hasta el suelo para una óptima visualización del efecto de la llama.

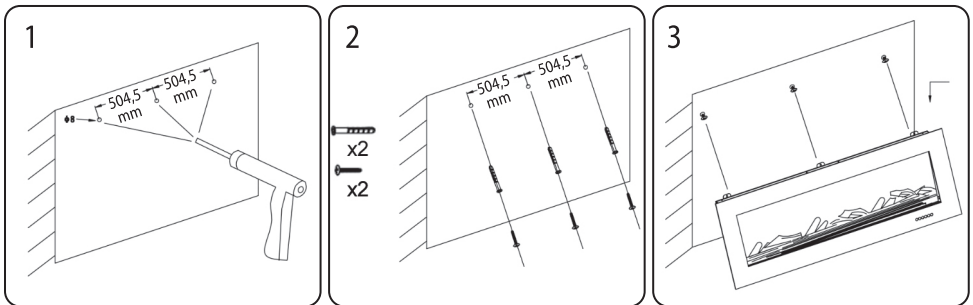
1: Elegir la ubicación de la pared donde desea colocar su chimenea eléctrica. Marcar los 3 agujeros para los tornillos.

NOTA: Los orificios para el montaje de la chimenea deben estar nivelados para que la chimenea pueda ser montada correctamente.

2: Taladrar 3 agujeros de 8 mm (0,3 pulgadas) de diámetro. Introducir los tacos de pared en los orificios y golpéelos suavemente en su lugar con un martillo hasta que la brida del anclaje de pared quede a ras con la superficie de la pared.

NOTA: NO introduzca los tornillos en los tacos hasta el fondo. Los tornillos deben sobresalir 10 mm.

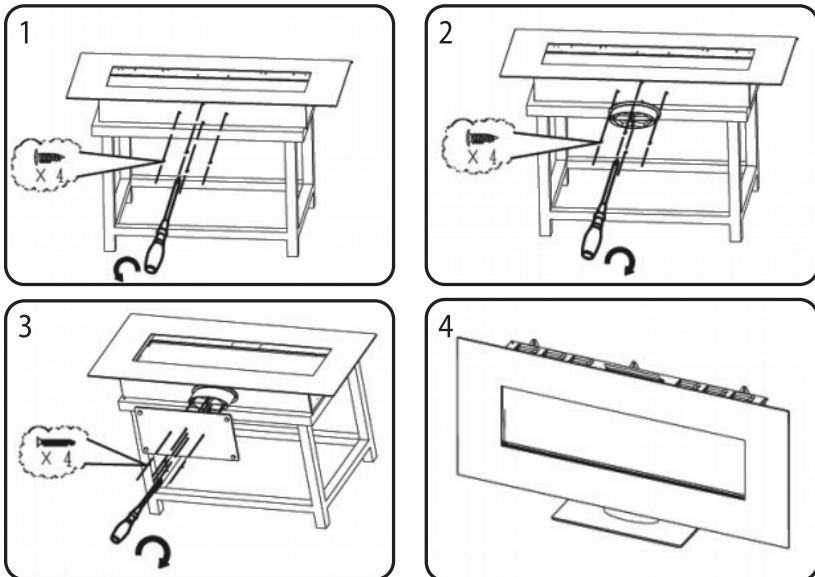
3: Montar la chimenea en la pared.



DE PIE

1-2: Ajustar la pieza cilíndrica en la base.

3-4: Fijar la pieza plana en la base.



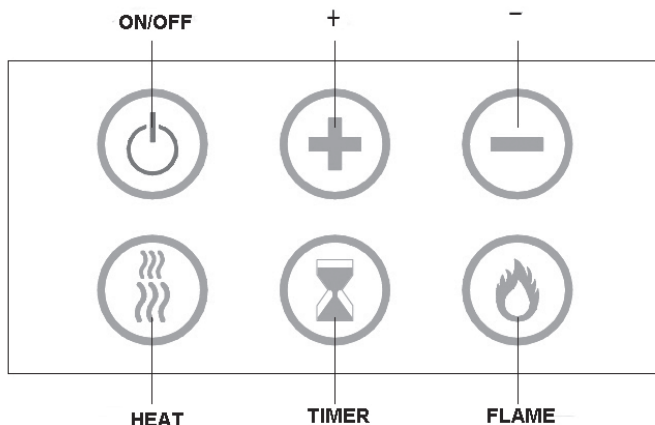
FUNCIONAMIENTO

Después de leer las instrucciones completas, comprobar que todos los controles de la chimenea estén en la posición OFF. Enchufar la chimenea en una toma de corriente de 15AMP/220V.

ATENCIÓN: El aparato se apagará automáticamente cuando la temperatura descienda repentinamente entre 5-10°C, se encenderá la luz indicadora correspondiente (cuando se abra la ventana).

PANEL DE CONTROL

Los controles están situados en la parte inferior de la chimenea. El receptor tarda algún tiempo en responder al transmisor. No PULSAR los botones más de una vez en dos segundos para que funcionen correctamente.



INTERRUPTOR PRINCIPAL:

ON(I). Activar todas las funciones

OFF(O). Apagar todas las funciones del panel de control y del mando a distancia.

ON/OFF: Pulsar este botón una vez, la llama se enciende. El calefactor está encendido y puede seleccionar las funciones que desee. Pulsar este botón de nuevo para apagar el aparato.

TIMER: Pulsar este botón para ajustar el tiempo de 0.5H a 12H.

FLAME: Pulsar este botón para ajustar el brillo de la llama en 4 niveles.

HEAT: Dos ajustes. Pulsar una vez para baja potencia de calefacción, pulsar dos veces para alta potencia de calefacción, pulsar de nuevo para apagar la calefacción, el ventilador continuará funcionando durante 10 segundos.

- : Aumentar el ajuste de la temperatura. Pulsar este botón para ajustar la temperatura de 15-36°C. Cada pulsación aumentará la temperatura en 1°C.

+ : Reducir la temperatura. Presione este botón para ajustar la temperatura de 36-15°C. Cada vez que lo pulse, la temperatura se reducirá en 1°C.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia requiere una pila de litio de 3V CR2025 (incluida). Retire la lámina protectora entre la batería y los contactos para que funcione. No PULSAR los botones más de una vez en dos segundos para que funcionen correctamente.

CONTROLLLOS



PULSANTE

FUNZIONE



ON(I) Abilita tutte le funzioni
 OFF(O) Disabilita tutte le funzioni
 del pannello di controllo e del telecomando.



ON Attiva le funzioni del pannello a sfioramento e del telecomando. Attiva l'effetto fiamma.
 OFF Disattiva le funzioni del pannello a sfioramento e del telecomando. Disattiva l'effetto fiamma.



DAY Premere il pulsante GIORNO per impostare l'ora nell'orologio prima di avviare l'impostazione dell'ora settimanale. In primo luogo, premere il pulsante CLOCK, quindi premere il pulsante " " o " " per passare da lunedì a domenica; in secondo luogo, premere il pulsante HOUR, quindi premere il pulsante " " o " " per impostare l'ora in base all'orologio; in terzo luogo, premere il pulsante MIN, quindi premere il pulsante " " o " " per impostare l'ora in base ai minuti.



HOUR Impostazione del timer per ora



MIN Impostazione del timer al minuto



WEEK/TIME Premere questo pulsante per avviare l'impostazione della settimana, quindi premere il pulsante SET UP per scegliere la modalità ON/OFF, quindi premere il pulsante " " o " " per impostare l'ora da lunedì a domenica; premere il pulsante HOUR e il pulsante " " o " " per impostare l'ora per ora; premere il pulsante MIN e il pulsante " " o " " per impostare l'ora per minuto.



SET UP Questo pulsante serve per la modalità di impostazione del tempo settimanale: ON/OFF. Dopo aver premuto il pulsante WEEK/TIME, è necessario premere il pulsante SET UP per scegliere la modalità ON o OFF.



FLAME Premere questo pulsante per regolare la luminosità



HEATER (1) IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ: Premere questo pulsante per selezionare Bassa temperatura-Alta temperatura-OFF (2) IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA: Premere prima il pulsante del riscaldatore in modalità riscaldamento, quindi premere il pulsante " " per aumentare la temperatura e il pulsante " " per ridurla nell'intervallo 15-30 gradi Celsius.

Attenzione: Se l'alimentazione viene interrotta o sospesa, l'orologio del riscaldatore verrà automaticamente impostato su domenica 00:00. Per il corretto funzionamento del timer, reimpostare l'orologio sul giorno e sull'ora corretti.

DISCONNESSIONE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio incorpora uno sconnettore di sicurezza che agisce se il camino si surriscalda. Per ragioni di sicurezza, il riscaldatore non viene resettato automaticamente.
- Per resettare l'apparecchio, lo scolleghi dell'alimentazione di rete ed aspetti come minimo 30 minuti. Torni a collegare l'alimentazione ed accenda l'apparecchio.

PULIZIA E MANTENIMENTO

AVVISO • Per evitare il rischio di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, ripararlo o pulirlo.

- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare la pulizia.
- Lasciare raffreddare completamente prima di pulire.
- Non immergere mai il radiatore in acqua o altri liquidi. Non lasciare che l'acqua penetri nell'apparecchio.
- Pulire il riscaldatore con un panno morbido e umido.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti abrasivi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio.

GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in aggiunta a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni, in caso di "errore di fabbricazione" il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI



La direttiva Europea 2002/96/EC sullo smaltimento di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

Identificativo del modello:		CHE 515			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	Pnom	1.6	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	0.7	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Massima potenza termica continua	Pmax,c	1.6	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	[no]
Alla potenza termica nominale	elmax	1.456	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	elmin	0.732	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
In modo stand-by	eISB	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[si]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[si]
				con opzione di controllo a distanza	[no]
				con controllo di avviamento adattabile	[no]
				con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
				con termometro a globo nero	[no]
Contatti	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	CHE-515	Elekt. Spannung:	220 - 240 V ~	Frequenz:	50 Hz
Pleistung:	2000W	Protective class	I	Abmessungen:	128x26x62.5 cm

SICHERHEITSANWEISUNGEN



VORSICHT: WARNUNG: Um eine Überhitzung zu verhindern, das Gerät darf nicht abgedeckt werden.



VORSICHT : Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Nicht geeignet für Badezimmer.
- Dieses Heizgerät darf nur an einer Wechselstromquelle betrieben werden. Die darauf angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose montiert werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens, oder in anderen feuchten Räumlichkeiten.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden. Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

- Möbel, Vorhänge und sonstige entzündbare Gegenstände müssen mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt sein. Geringere Abstände würden ein Risiko bedeuten.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Der Heizkörper muss nicht in Gegenwart von Gas, Sprengstoffen oder feuergefährlichem Material benutzt werden.
- Vermeiden Sie, dass das Verbindungskabel mit den heißen Flächen des Geräts in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist, nach einer Störung, wenn es fallen gelassen oder in anderer Weise beschädigt wurde.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht unter Teppichen, Bettvorlegern etc.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
- Das Gerät ist nicht zum Trocknen von Kleidungsstücken geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie sicher sein, dass es ausgesteckt ist und sich vollkommen abgekühlt hat.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder nicht geliefert wird. Es könnte den Benutzer in Gefahr bringen oder das Gerät beschädigen.
- Reparaturen sollten ausschließlich durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren.
- Für zusätzlichen Schutz ist es möglich, die elektrische Hausinstallation mit über einen Fehlerstrom-Schutzschalter geführt werden, der für einen Nennfehlerstrom von maximal 30 mA ausgelegt ist. Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
- Dieses Gerät ist nicht für Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit eingeschränkter Sinneswahrnehmung bestimmt, außer sie werden bzw. wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. unterwiesen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es nicht korrekt, wie in diesem Handbuch angegeben, montiert ist.
- Heben Sie das Gerät nicht an der vorderen Verkleidung an.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zu transportieren das Gerät.
- Das Gerät darf nicht unter einem Regal montiert werden.
- **VORSICHT:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einer Programmvorrichtung, einem Zeitschalter oder einer anderen Vorrichtung, die das Heizgerät automatisch schaltet, da Feuergefahr besteht, wenn das Heizgerät zugedeckt oder nicht korrekt aufgestellt ist.

- Das Gerät darf in heißem Zustand nicht bewegt werden und während des Berühren Sie keine heißen Teile.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Falls er ins Wasser fällt oder versehentlich in andere Flüssigkeiten getaucht wird, fassen sie ihn nicht mit den Händen an. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, und Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker überprüfen bevor Sie es wieder verwenden. Risiko für elektrischen Schlag!
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf einem feuchten Boden oder wenn das Gerät selbst nass ist.

INSTALLATION

- Wir empfehlen Ihnen, Ihr Kamin von einem Fachmann installieren zu lassen.
- Ein Kaminofen kann sehr schwer sein. Sicherheit von den Konstruktion/Stärke der Wand abhängt.
- Für diesen Vorgang sind zwei Personen erforderlich.
- Ausreichende Wandhalterungen verwendet werden sollte um die Stabilität der Vorrichtung zu gewährleisten.
- Schließen Sie das Gerät nicht an, bevor Sie es korrekt an der Wand montiert.
- Die von uns mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für die Installation geeignet bei massiven Wänden
- Stellen Sie sicher, dass der Wandbereich frei von versteckten elektrischen Leitungen, Wasser- und Gasleitungen ist.

MONTAJE MURAL

1) Este aparato está diseñado para ser fijado a una pared a una altura mínima de 300 mm, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el techo debe ser de 1000 mm.

2) Se recomienda una distancia de 600 mm desde la parte inferior del aparato hasta el suelo para una óptima visualización del efecto de la llama.

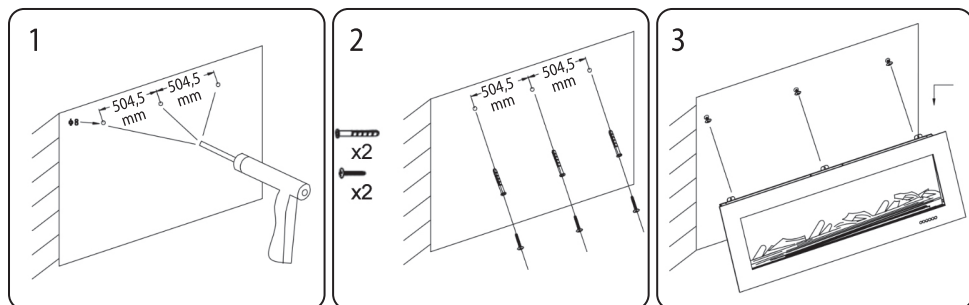
1: Elegir la ubicación de la pared donde desea colocar su chimenea eléctrica. Marcar los 3 agujeros para los tornillos.

NOTA: Los orificios para el montaje de la chimenea deben estar nivelados para que la chimenea pueda ser montada correctamente.

2: Taladrar 3 agujeros de 8 mm (0,3 pulgadas) de diámetro. Introducir los tacos de pared en los orificios y golpéelos suavemente en su lugar con un martillo hasta que la brida del anclaje de pared quede a ras con la superficie de la pared.

NOTA: NO introduzca los tornillos en los tacos hasta el fondo. Los tornillos deben sobresalir 10 mm.

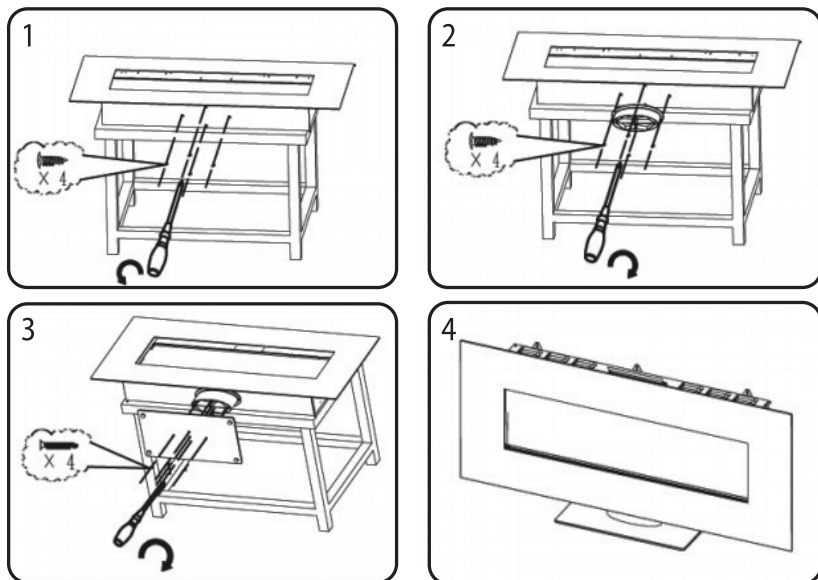
3: Montar la chimenea en la pared.



DE PIE

1-2: Ajustar la pieza cilíndrica en la base.

3-4: Fijar la pieza plana en la base.



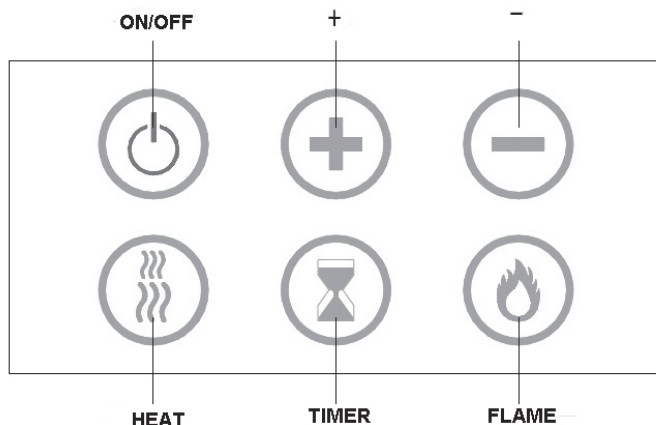
FUNCIONAMIENTO

Después de leer las instrucciones completas, comprobar que todos los controles de la chimenea estén en la posición OFF. Enchufar la chimenea en una toma de corriente de 15AMP/220V.

ATENCIÓN: El aparato se apagará automáticamente cuando la temperatura descienda repentinamente entre 5-10°C, se encenderá la luz indicadora correspondiente (cuando se abra la ventana).

PANEL DE CONTROL

Los controles están situados en la parte inferior de la chimenea. El receptor tarda algún tiempo en responder al transmisor. No PULSAR los botones más de una vez en dos segundos para que funcionen correctamente.



INTERRUPTOR PRINCIPAL:

ON(I). Activar todas las funciones

OFF(O). Apagar todas las funciones del panel de control y del mando a distancia.

ON/OFF: Pulsar este botón una vez, la llama se enciende. El calefactor está encendido y puede seleccionar las funciones que desee. Pulsar este botón de nuevo para apagar el aparato.

TIMER: Pulsar este botón para ajustar el tiempo de 0.5H a 12H.

FLAME: Pulsar este botón para ajustar el brillo de la llama en 4 niveles.

HEAT: Dos ajustes. Pulsar una vez para baja potencia de calefacción, pulsar dos veces para alta potencia de calefacción, pulsar de nuevo para apagar la calefacción, el ventilador continuará funcionando durante 10 segundos.

- : Aumentar el ajuste de la temperatura. Pulsar este botón para ajustar la temperatura de 15-36°C. Cada pulsación aumentará la temperatura en 1°C.

+ : Reducir la temperatura. Presione este botón para ajustar la temperatura de 36-15°C. Cada vez que lo pulse, la temperatura se reducirá en 1°C.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia requiere una pila de litio de 3V CR2025 (incluida). Retire la lámina protectora entre la batería y los contactos para que funcione. No PULSAR los botones más de una vez en dos segundos para que funcionen correctamente.

KONTROLLEN



SCHALTFLÄCHE

FUNKTION



ON(I) Alle Funktionen aktivieren
Schalten Sie alle
OFF(O) Funktionen auf dem Bedienfeld und der
Fernbedienung aus.



ON Aktiviert die Touchpanel-Funktionen und die
Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt ein
OFF und deaktiviert die Touchpanel-Funktionen und die
Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt aus.



DAY Drücken Sie die DAY-Taste, um die Zeit in der Uhr
einzustellen, bevor Sie mit der Einstellung der
CLOCK WOCHENZEIT beginnen. Erstens: Drücken Sie
SETTING die DAY-Taste und dann die " " oder "- " Taste, um
von Montag auf Sonntag zu wechseln; zweitens:
Drücken Sie die HOUR-Taste und dann die " " oder
"- " Taste, um die Uhrzeit einzustellen; drittens:
Drücken Sie die MIN-Taste und dann die " " oder "- "
Taste, um die Uhrzeit im Minutentakt einzustellen.



HOUR Timer-Einstellung nach Stunden



MIN Einstellung des Timers nach Minuten



WEEK/TIME Drücken Sie diese Taste, um die Einstellung der Wochenzzeit
zu starten, dann drücken Sie die Taste SET UP, um den
Modus ON/OFF zu wählen, dann drücken Sie die Taste " "
oder "- ", um die Zeit von Montag bis Sonntag einzustellen;
drücken Sie die Taste HOUR und " " oder "- ", um die Zeit
stundenweise einzustellen; drücken Sie die Taste MIN und " "
oder "- ", um die Zeit minutenweise einzustellen.



SET UP Diese Taste dient zur Einstellung der
Wochenzzeitmessung: EIN/AUS. Nachdem Sie die Taste
WEEK/TIME gedrückt haben, müssen Sie die Taste SET
UP drücken, um den Modus EIN oder AUS zu wählen.



FLAME Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit
einzustellen



HEATER (1) MODUSEINSTELLUNG: Drücken Sie diese Taste
BUTTON für Low Heat-High Heat-OFF(2) TEMPERATURE
SETTING: Drücken Sie zuerst die Heiztaste im
Heizmodus, dann drücken Sie die Taste " ", um
die Temperatur zu erhöhen, und die Taste "- ", um
die Temperatur im Bereich von 15-30 Grad zu
verringern.

Achtung! Wenn die Stromzufuhr unterbrochen oder gestoppt wird, wird die Uhr des Heizgeräts automatisch auf Sonntag 00:00 Uhr eingestellt. Bitte stellen Sie die Uhr auf den richtigen Tag und die richtige Uhrzeit ein, damit der Timer korrekt funktioniert.

SICHERHEITSABSCHALTUNG

- Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgerüstet, die bei Überhitzung auslöst. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät NICHT automatisch ein.
- Um das Gerät zurückzustellen, hängen Sie es mindestens 30 Minuten lang vom Netzstrom ab. Stellen Sie dann die Stromversorgung wieder her und schalten Sie das Gerät ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG • Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Das Gerät immer ausschalten und das Stromkabel vor der Reinigung entfernen.
- Den Heizkörper immer völlig abkühlen lassen.
- Im keinen Fall den Heizkörper ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten eintauchen
- Reinigen sie das Gerät nicht mit scheuernden Reinigungsmitteln.
- Kein chemisches Reinigungsmittel benutzen, um den Radiator zu reinigen.
- Gerät regelmäßig reinigen.

GARANTIE

Die Gewährleistung endet nach 24 Monate bei Beginn von Rechnungsdatum. Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes unter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen sowie Pflegeangaben des Hersteller/Händler und der Installation nach den hiesigen Anleitungen. In keinem Falle werden Defekte Aufgrund von Unfall, Nachlässigkeit oder Ungeschicklichkeit beim Gebrauch des Gerätes gewährleistet. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Jegliche Personen- oder Sachschadenentschädigungen Aufgrund von Unfällen, schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN



Die EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN

Modellkennung(en):		CHE 515			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1.6	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0.7	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	1.6	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	1.456	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0.732	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso. La última versión de este manual está disponible en la página web www.purline.es
- The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice. An updated manual is available on www.purline.es
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis. Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel: www.purline.es
- O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Você pode descarregar a versão atual do Manual: www.purline.es
- Il contenuto di questo manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito www.purline.es
- Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuellste Bedienungsanleitung online abrufbar: www.purline.es



Class I



CLIMACITY S.L.

C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)

tel. 91 392 05 09 • www.climacity.es